



14

Idioma

Language



Aprendizado de inglês

Onde posso aprender inglês na Irlanda?

Caso deseje fazer um curso de inglês, existem várias opções diferentes à disposição:

- Os VECs (Vocational Education Centres, Centros de educação profissionalizante) geralmente oferecem cursos de inglês como língua estrangeira: www.ivea.ie
- Você pode também procurar cursos particulares com o Advisory Council for English Idioma Schools (Conselho Consultor para Escolas do Idioma Inglês): www.acels.ie
- Grupos comunitários locais às vezes oferecem cursos de inglês gratuitos

Você pode também:

- Participar de sessões de conversação na biblioteca local: www.library.ie
- Publicar seu próprio anúncio procurando por alguém para participar de um intercâmbio linguístico. Um bom lugar para colocar o anúncio é na biblioteca local ou nos quadros de avisos de universidades ou faculdades.

Para ouvir as nossas aulas de inglês, visite o nosso site:

www.livinginireland.ie

Abreviações

Enviar mensagens de texto (texting) é uma prática muito popular. Seguem algumas abreviações comuns que você verá nas mensagens de texto:

Abreviação	Significado
Brb	Be right back (já volto)
Btw	By the way (aliás, por falar nisso)
Cos	Because (porque)
Cu	See you (até logo)
Defo	Definitely (com certeza)
Fyi	For your information (para sua informação)
Gr8	Great (ótimo)
L8r	Later (até mais tarde)
Lol	Laugh out loud (risada alta)
Msg	Message (mensagem)
Ppl	People (pessoas)
Ttyl	Talk to you later (nos falamos depois)

Txt	Text (texto)
Tmrw/2moro	Tomorrow (amanhã)
U	You (você)
Ur	Your (seu/sua)
Wot	What (o que, qual)
Wud	Would (será que, indicador de incerteza)
2day	Today (hoje)
2nite	Tonight (hoje à noite)
4get	Forget (esquecer)
4u	For you (para você)

Também é comum as pessoas usarem smileys/emoticons.

Os mais comuns são:

Smiley/Emoticon	Significado
: -)	Sorriso
: -(Triste
;-)	Piscando
:-D	Risada ou gracejo

:O	Espantado
:-P	Mostrando a língua

Outras abreviações incluem:

Abreviação	Significado
ASAP	As soon as possible (o mais rápido possível)
DOB	Date of birth (data de nascimento)

Hiberno-inglês

A língua irlandesa influencia como o inglês é falado na Irlanda. O hiberno-inglês, ou inglês irlandês, é semelhante ao inglês falado no Reino Unido, mas tem características peculiares. Existem variações e sotaques regionais dentro do inglês irlandês.

Introdução à língua irlandesa

O irlandês (gaélico) é uma das línguas oficiais da Irlanda. Embora a maioria dos irlandeses não fale a língua diariamente, ela ainda é uma parte importante da identidade irlandesa. Você vai ver e ouvir palavras e ditados irlandeses em muitos locais diferentes. A maioria das placas das ruas e

estradas, por exemplo, é bilíngue.



Gostaria de começar a aprender irlandês. Onde posso obter informações sobre isso?

As organizações abaixo oferecem aulas de irlandês:

- Conradh na Gaeilge – www.cnag.ie
- Gael Linn – www.gael-linn.ie
- Biblioteca local – www.library.ie
- Aulas de irlandês on-line – www.ranganna.com
- iMeasc – imeasc@gmail.com

Uma breve história da língua irlandesa

Embora o inglês seja a língua mais falada pela maioria dos irlandeses, o irlandês ou gaélico é o primeiro idioma oficial da República da Irlanda e é um idioma oficial da União Europeia. Embora já tenha sido falado em toda a ilha da Irlanda, atualmente é geralmente falado na Gaeltacht (áreas que falam irlandês).

O irlandês deriva originalmente da língua celta e, portanto, é possível que tenha sido introduzida na Irlanda à época da chegada dos celtas à região. Depois das conquistas e plantações da Grã-Bretanha nos séculos XVI e XVII, o prestígio do irlandês foi seriamente ameaçado. No entanto, durante o século XVII e XIX o irlandês foi a língua da maioria da população rural.

A Grande Fome e a introdução de um sistema de educação primária no qual o irlandês foi banido enfraqueceram ainda mais o prestígio do irlandês. A língua parecia estar perto da extinção, mas um forte movimento de restauração ajudou a impedir tal destino.

A Gaelic League (Liga Gaélica) ou, em irlandês, Conradh na Gaeilge, criada em 1893, conseguiu transformar o apoio ao irlandês em um movimento generalizado. Com o estabelecimento do Estado Livre em 1922, houve algumas tentativas de restabelecer o irlandês como língua dominante. O inglês, porém, era amplamente usado nessa época e as instituições do estado continuaram a operar com o inglês, mantendo o irlandês como segunda língua.

Para mais informações sobre a língua irlandesa, acesse o site bilíngue www.gaeilge.ie

Para obter mais informações sobre Idiomas na Irlanda, acesse o nosso site: www.livinginireland.ie